

# Tłumaczenia w języku angielskim

STUDIA I STOPNIA - SPECJALNOŚĆ

**Forma:** Niestacjonarne • Stacjonarne

**Sposób realizacji:** Hybrydowe • Tradycyjne

**Cechy:** Studia I stopnia licencjackie • Od października • Polski • 6 semestrów

**Miasto:** Wrocław



## Czego się nauczysz?

- Poznasz **narzędzia wspomagające tłumaczenia**, takie jak Trados i inne narzędzia CAT, co zapewni Ci przewagę na rynku pracy.
- Zdobędziesz **praktyczne umiejętności w zakresie przekładu audiowizualnego**, obejmującego tłumaczenie dialogów i napisów.
- Opanujesz **przekład literacki**, który otworzy Ci drzwi do współpracy z wydawnictwami i autorami na całym świecie.
- Nauczysz się **wykonywać przekład prawniczy i ekonomiczny**, co pozwoli Ci pracować w sektorze biznesowym i prawniczym.
- Dowiesz się, jak **tworzyć przekład techniczny**, przydatny w branżach technologicznych i inżynierskich.
- Zyskasz **wiedzę z zakresu przekładu pisemnego**, co umożliwi Ci tłumaczenie dokumentów, tekstów marketingowych i biznesowych.

## Praca dla Ciebie

- Pracuj jako **tłumacz audiowizualny**, opracowując napisy i tłumaczenia dialogów dla filmów, seriali oraz innych produkcji wideo.
- Zostań **specjalistą ds. tłumaczeń pisemnych**, zajmując się dokumentami prawnymi, technicznymi i biznesowymi dla międzynarodowych klientów.
- Pracuj jako **korektor tłumaczeń literackich**, współpracując z wydawnictwami przy redagowaniu i sprawdzaniu tekstów.
- Pracuj jako **projektant treści edukacyjnych**, tworząc i tłumacząc materiały dydaktyczne na zlecenie instytucji szkoleniowych i edukacyjnych.

## Praktyczne studia

Uczymy tak, aby jak najlepiej przygotować Cię do rzeczywistych wyzwań, z jakimi spotkasz się w pracy zawodowej.

- **Projekty grupowe** – realne problemy biznesowe.
- **Symulacje** – decyzje w warunkach rynkowych.
- **Staże i praktyki** – doświadczenie w firmach.
- **Wykłady z praktykami** – eksperci z rynku.
- **Nowoczesne narzędzia** – aktualne technologie.



## Wybrane zajęcia kierunkowe:

- Praktyczna nauka języka kierunkowego
- Wstęp do językoznawstwa
- Lingwistyka tekstu
- Struktura języka specjalności
- Wstęp do literaturoznawstwa
- Historia literatury obszaru językowego
- Kultura i historia obszaru językowego
- Analiza tekstu literackiego
- Lektorat tekstów autentycznych

## Wybrane zajęcia specjalizacyjne:

- Przekład teksów użytkowych
- Narzędzia wspomagające pracę tłumacza
- Przekład audiowizualny
- Przekład literacki
- Przekład pisemny
- Przekład prawniczy i ekonomiczny

## Nauka drugiego języka obcego

### Na studiach stacjonarnych i niestacjonarnych:

- 120 godzin nauki jednego języka obcego (30 godzin w semestrze, od 1 do 4 semestru).

## Praktyki i staże

**Praktyki studenckie** to ważny element studiów. Studenci studiów licencjackich oraz jednolitych studiów magisterskich realizują 960 godzin praktyk (24 tygodnie), zdobywając doświadczenie zawodowe. Jeśli pracujesz w zawodzie zgodnym z kierunkiem studiów, możesz ubiegać się o zaliczenie praktyk na podstawie zatrudnienia.

**W trakcie studiów studenci mogą również korzystać z ofert staży**, w tym staży płatnych, przygotowywanych przez pracodawców współpracujących z uczelnią. Programy stażowe są dopasowane do konkretnych stanowisk i pomagają w stawianiu pierwszych kroków zawodowych.



## Sposób zaliczenia studiów

Tworzysz indywidualnie **projekt kierunkowy, który rozwiązuje praktyczny problem związany z Twoim kierunkiem i specjalizacją**. Badając literaturę i przeprowadzając własne analizy, pracujesz nad autorską propozycją rozwiązania problemu. Wszystko, czego nauczysz się podczas studiów, pozwala Ci na stworzenie profesjonalnej pracy w języku kierunkowym opartej na realnych danych i działaniach. by uzyskać tytuł licencjata. To Ty wyznaczasz kierunek swojego projektu! Końcowym wymogiem jest zdanie egzaminu dyplomowego, który obejmuje to, czego nauczyłeś się w czasie studiów.

## Partnerzy kierunku



### Zasady rekrutacji

Aby zostać studentem studiów I stopnia (licencjackich lub inżynierskich) na Uniwersytecie WSB Merito, należy:

- ukończyć szkołę średnią,
- zdać maturę i uzyskać świadectwo dojrzałości,
- złożyć komplet wymaganych dokumentów,
- spełnić wymogi wynikające z zasad rekrutacji,
- o przyjęciu decyduje kolejność zgłoszeń oraz kompletność dokumentów.

[Dowiedz się więcej](#)

### Stypendia i zniżki

- Na studiach I stopnia i jednolitych magisterskich możesz skorzystać z Programu Very Important Student (VIS) i studiować pierwszy semestr nawet za darmo.
- Możesz otrzymać te same stypendia, co studenci uczelni publicznych, w tym naukowe, sportowe, socjalne i zapomogi.
- Dodatkowo, elastyczny system opłat pozwala Ci wybrać, w ilu ratach chcesz opłacać czesne.

[Dowiedz się więcej](#)

## Ceny

### Dla Kandydatów

Czesne stopniowane		Czesne równe	
Studia stacjonarne			
1 rok	<b>486 zł</b> 565 zł (12 x 486 zł) Najniższa cena z ostatnich 30 dni: 565zł	1 rok	<b>584 zł</b> 663 zł (12 x 584 zł) Najniższa cena z ostatnich 30 dni: 663zł
2 rok	<b>707 zł</b> (12 x 707 zł)	2 rok	<b>663 zł</b> (12 x 663 zł)
3 rok	<b>896 zł</b> (10 x 896 zł)	3 rok	<b>773 zł</b> (10 x 773 zł)



Czesne stopniowane		Czesne równe	
Studia niestacjonarne			
1 rok	<b>486 zł</b> <del>565 zł</del> (12 x 486 zł) Najniższa cena z ostatnich 30 dni: 565zł	1 rok	<b>584 zł</b> <del>663 zł</del> (12 x 584 zł) Najniższa cena z ostatnich 30 dni: 663zł
2 rok	<b>707 zł</b> (12 x 707 zł)	2 rok	<b>663 zł</b> (12 x 663 zł)
3 rok	<b>896 zł</b> (10 x 896 zł)	3 rok	<b>773 zł</b> (10 x 773 zł)

### Dla naszych absolwentów

Czesne stopniowane		Czesne równe	
Studia stacjonarne			
1 rok	<b>453 zł</b> <del>565 zł</del> (12 x 453 zł) Najniższa cena z ostatnich 30 dni: 565zł	1 rok	<b>551 zł</b> <del>663 zł</del> (12 x 551 zł) Najniższa cena z ostatnich 30 dni: 663zł
2 rok	<b>707 zł</b> (12 x 707 zł)	2 rok	<b>663 zł</b> (12 x 663 zł)
3 rok	<b>896 zł</b> (10 x 896 zł)	3 rok	<b>773 zł</b> (10 x 773 zł)
Studia niestacjonarne			
1 rok	<b>453 zł</b> <del>565 zł</del> (12 x 453 zł) Najniższa cena z ostatnich 30 dni: 565zł	1 rok	<b>551 zł</b> <del>663 zł</del> (12 x 551 zł) Najniższa cena z ostatnich 30 dni: 663zł
2 rok	<b>707 zł</b> (12 x 707 zł)	2 rok	<b>663 zł</b> (12 x 663 zł)
3 rok	<b>896 zł</b> (10 x 896 zł)	3 rok	<b>773 zł</b> (10 x 773 zł)

### Dla kandydatów z zagranicy

Czesne równe	
Studia stacjonarne	
1 rok	<b>3280 zł</b> <del>3750 zł</del> (2 x 3280 zł) Najniższa cena z ostatnich 30 dni: 3750zł
2 rok	<b>3750 zł</b> (2 x 3750 zł)
3 rok	<b>3750 zł</b> (2 x 3750 zł)
Studia niestacjonarne	
1 rok	<b>3280 zł</b> <del>3750 zł</del> (2 x 3280 zł) Najniższa cena z ostatnich 30 dni: 3750zł
2 rok	<b>3750 zł</b> (2 x 3750 zł)
3 rok	<b>3750 zł</b> (2 x 3750 zł)

W oparciu o art. 80 ust. 3 ustawy z dnia 20 lipca 2018 r. Prawo o szkolnictwie wyższym i nauce uczelnia raz w roku akademickim zwiększa wysokość czesnego określonego w § 3 ust. 1 Umowy o wskaźnik równy wskaźnikowi wzrostu cen towarów i usług konsumpcyjnych za rok kalendarzowy poprzedzający rok, w którym dokonuje się waloryzacji, ogłoszony przez Prezesa Głównego Urzędu Statystycznego, łącznie nie więcej niż o 30 % do czasu ukończenia studiów określonych w Umowie.



## Wykładowcy

### dr Cezary Kwiatkowski

- Zajmuje się badaniem wpływu komunikacji interpersonalnej na jakość usług oraz rozwijaniem koncepcji kompetencji w zakresie komunikacji interpersonalnej (ICC).
- Doświadczony w zastosowaniu elektronicznego marketingu szeptanego (eWOM) oraz dedukcyjnej analizy jakościowej (DQA) w badaniu jakości usług hotelarskich.
- Tłumacz przysięgły języka angielskiego, który uzyskał stopień doktora nauk społecznych w dyscyplinie nauki o zarządzaniu i jakości, łącząc praktykę językową z badaniami akademickimi.
- Prowadzi przedmioty filologiczne związane z komunikacją w j. angielskim, m.in. wystąpienia i prezentacje, negocjacje biznesowe, English for Academic Purposes (EAP), oraz tłumaczenia specjalistyczne.

### mgr Marta Konieczna

- Absolwentka filologii polskiej i angielskiej Uniwersytetu Wrocławskiego, łączy wiedzę językową z doświadczeniem dydaktycznym, rozwijając zainteresowania literaturą i kulturą.
- Specjalizuje się w tłumaczeniach audiowizualnych.
- Prowadzi różnorodne zajęcia na specjalizacji tłumaczeniowej oraz inne przedmioty, dzieląc się wiedzą praktyczną i wspierając studentów w rozwijaniu kompetencji językowych.
- Tłumaczka przysięgła języka angielskiego od 2024 roku.

### dr Dawid Czech

- Tłumacz literatury z języka angielskiego i niemieckiego oraz językoznawca.
- Jego zainteresowania naukowe obejmują przekładoznawstwo oraz lingwistykę kognitywną.
- Przełożył dzieła m.in. George'a Orwella, Sebastiana Barry'ego i Rebekki Solnit; jego przekłady ukazały się nakładem wydawnictw Karakter, ArtRage, Współbycie oraz Znak.
- Członek Stowarzyszenia Tłumaczy Literatury.

### dr Katarzyna Berger

- Absolwentka prawa i filologii angielskiej. Prowadzi po angielsku zajęcia: International Commercial Contracts, Prawo w Biznesie oraz przekład prawniczy i ekonomiczny.
- Do 2024 r. pełniła funkcję kierownika merytorycznego studiów podyplomowych dla tłumaczy specjalistycznych języka angielskiego. Obecnie kieruje zespołem dydaktycznym Prawa.
- Autorka publikacji z zakresu językoznawstwa angielskiego oraz tłumaczeń prawniczych.
- Prowadziła kursy Legal English w OIRP we Wrocławiu oraz zajęcia dla kandydatów na tłumaczy przysięgłych i specjalistycznych we Wrocławiu i Rybniku.